

Dan

Chapter 11

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וְאֵלֵי בִשְׁנַת אֶחָת לְדָרְיָוֹשׁ הַמֶּלֶךְ עָמְדִי לְמַחְזִיק וּלְמַעֲזִי לֹא:
H0589 H8141 H0259 H1867 H4075 H5975 H2388 H4581

“মাদীয় রাজা দারিয়াবসের রাজত্ব কালের প্রথম বছরেই পারস্যের যুবরাজের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করার জন্য আমি মীখায়েলের পাশে গিয়ে দাঁড়িয়েছিলাম।”

2 וַעֲתָה אָמַת אֲנִיד לָךְ הִנֵּה- עוֹדִי שְׁלֹשָׁה מְלָכִים עִמָּדִים לְפָנַי וְהָרְבִיעִי יַעֲשִׂיר
H6258 H0571 H5046 H2009 H5750 H7969 H4428 H5975 H6539 H7243 H6238
עָשָׂר- נָדוּל מֶמְלָ וּבְחֻזְקָתוֹ בְּעָשָׂרֹו יַעֲרֵר הַכָּל אֵת מְלָכֹות יִוֹן:
H6239 H3605 H2393 H6239 H5782 H3605 H0853 H4438 H3120

“এখন তাহলে দানিয়েল তোমাকে আমি সত্যটি বলব। পারস্যে আরও তিন জন রাজা শাসন করবে। এরপর আসবে চতুর্থ রাজা। সেই চতুর্থ রাজাই হবে পারস্যের সব থেকে ধনী রাজা। খুব শক্তিশালী হয়ে ওঠার জন্য সে তার ধনসম্পদ ব্যবহার করবে। এবং গ্রীস রাজ্যের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করার জন্য সে সকলকে ইচ্ছুক করে তুলবে।”

3 וְעַמֹּד מֶלֶךְ נָגְדֹר וּמִשְׁלִי מִמְּשָׁל רַב וְעֹשֶׂה כְּרָצוֹנֹו:
H5975 H4428 H1368 H4910 H4474 H7522

তখন একজন শক্তিশালী ও বিত্তবান রাজার আবির্ভাব ঘটবে। সে আরো শক্তিদিয়ে শাসন করবে। সে যা চাইবে তাই করতে সক্ষম হবে।

4 וּבְעַמְדֹו תִשָּׁבֵר מְלָכֹותָ וְתִחַץ לְאַרְבַּע רוֹחוֹת הַשָּׁמַיִם וְלֹא לְאַחֲרִיתֹו וְלֹא כְּמִשְׁלֹו
H5975 H7665 H4438 H2673 H0702 H7307 H8064 H3808 H0319 H3808
אַשֵׁר מִשְׁלִי כִי תִנָּתֵשׁ מְלָכֹותָ וְלְאַחֲרִים מְלָכֵד- אֵלֶה:
H4910 H5428 H4438 H0312 H0905 H0428

সেই রাজার আবির্ভাবের পর তার রাজ্য চার ভাগে বিভক্ত হবে। তার ছেলেমেয়েরা ও নাতিনাতিনিরা তার রাজত্বের ভাগ পাবে না এবং তার রাজ্যগুলি তাদের পুরোনো শক্তিক্ষেত্রে পাবে না। কারণ তার রাজ্যের অংশীদার হয়ে উঠবে অন্য মানুষেরা।

5 וַיַּחֲזֵק מֶלֶךְ- הַנָּגִב וּמֶן- שָׁרְיוֹ וַיַּחֲזֵק עָלָיו וּמִשְׁלִי מִמְּשָׁל רַב מְּשָׁלָתֹו:
H2388 H4428 H5045 H8269 H2388 H4910 H4474 H4475

“দক্ষিণ দেশের রাজা বলবান হয়ে উঠবে। কিন্তু তারই একজন অধ্যক্ষের হাতে তার পরাজয় ঘটবে। তখন সেই অধ্যক্ষই শাসন করতে শুরু করবে। তার রাজ্য হবে একটি খুব শক্তিশালী রাজ্য।”

6 וּלְקֵץ שָׁנִים יִתְחַבְּרוּ וּבֵת מֶלֶךְ- הַנָּגִב תָּבוֹא אֶל- מֶלֶךְ הַצָּפוֹן לַעֲשׂוֹת מִישָׁרִים
H7093 H8141 H2266 H1323 H4428 H5045 H0935 H0413 H4428 H6828 H4339
וְלֹא- תַעֲצָר בּוֹחַ הַזָּרוֹעַ וְלֹא יַעֲמֵד וְזָרְעוֹ וְתִנָּתֵן הִיא וּמִבְּאֵיהָ וְהַגְּלִלָה וּמַחְזָקָה
H3808 H6113 H2220 H3808 H5975 H2220 H5414 H1931 H0935 H3205 H2388

בְּעָתִים:
H6256

“কিন্তু কয়েক বছর পরে তাদের দুজনের মধ্যে একটি চুক্তিসাক্ষরিত হবে। চুক্তিটি প্রতিপন্ন করবার জন্য দক্ষিণ দেশের রাজার কন্যা যাবে উত্তর দেশের রাজপুত্রকে বিয়ে করতে। ঘটনাবশতঃ তাকে এবং তার ভৃত্যবর্গ যারা তাকে এনেছিল। তার সন্তান এবং সেই একজন যে তাকে সাহায্য করেছিল তাদের সবাইকে প্রতারণা করা হবে।

7 וְעַמֹּד מִנְּזָר שְׂרָשִׁיָּה כָּנָו וַיָּבֵא אֶל-חַחִיל וַיָּבֵא בְּמַעֲוֹ מֶלֶךְ הַצָּפוֹן וְעָשָׂה בָּהֶם

H6828 H4428 H4581 H0935 H2428 H0413 H0935 H3653 H8328 H5342 H5975

וְהַחֲזִיק:

H2388

“কিন্তু ঐ যুবরাজীর পরিবারের এক ব্যক্তি এসে দক্ষিণের রাজার স্থান গ্রহণ করবে। ঐ ব্যক্তি উত্তরের রাজার সৈন্যবাহিনীকে আক্রমণ করবে। সে উত্তরের রাজার দুর্গে প্রবেশ করে যুদ্ধে জয়লাভ করবে।

8 וְגַם אֱלֹהֵיהֶם עַם-נִסְכֵּיהֶם עַם-כָּלִי חַמְדָּתָם כֹּדֶף וְזָהָב בְּשָׁבִי יָבֵא מִצָּרִים

H4714 H0935 H2091 H3701 H3627 H0430 H1571

וְהָוָא שְׁנַיִם יַעֲמֹד מִמֶּלֶךְ הַצָּפוֹן:

H6828 H4428 H5975 H8141 H1931

সে তাদের দেবতার মূর্তি নিয়ে যাবে। এরপর সে আর উত্তরের রাজাকে উৎসজ্ঞ করবে না।

9 וְכָא בְּמַלְכוּת מֶלֶךְ הַנָּגֵב וְשָׁב אֶל-אַדְמָתוֹ:

H0127 H0413 H7725 H5045 H4428 H4438 H0935

উত্তরের রাজা আবার দক্ষিণের রাজধানী আক্রমণ করবে কিন্তু পরাজিত হয়ে পুনরায় নিজের রাজ্যে ফিরে যাবে।

10 [וּבְנוֹן] (וּבְנִי) יִתְנָו וְאַסְפֹּי הַמֶּזֶן הַיָּלִים רָבִים וְכָא בֹא וְשָׁטָף וְעָבַר וַיָּשָׁב

H7725 H7857 H0935 H0935 H2428 H0622 H1624 H1121

[וַיִּתְנָרוֹן] (וַיִּתְנָרָה) עַד-[מַעֲזָה] (מַעֲזָיו):

H4581 H4581 H5704 H1624 H1624

“উত্তরের রাজার পুত্ররা এবার যুদ্ধের জন্য প্রস্তুত হবে। তারা একটি বিশাল সেনাবাহিনী সংগঠিত করবে। সেই সেনাবাহিনী বন্যার মতো দ্রুত পথ পরিক্রম করবে। তারা দক্ষিণের রাজার দুর্গ আক্রমণ করবে।

11 וַיִּתְמַרְמֹר מֶלֶךְ הַנָּגֵב וַיָּזָא וְנָלַחַם עָמֹו עַם-מֶלֶךְ הַצָּפוֹן וַהֲעֵמִיר הַמֶּזֶן רָב

H5975 H6828 H4428 H3318 H5045 H4428 H4843

וַנְתָן הַהֶמֶן בִּידָו:

H3027 H5414

তখন দক্ষিণের রাজা রুদ্ধ হয়ে উত্তরের রাজাকে আক্রমণের উদ্দেশ্যে বের হবে। উত্তরের রাজার বিশাল সেনাবাহিনী থাকবে। কিন্তু সে দক্ষিণের রাজার সৈন্যবাহিনী দ্বারা পরাজিত হবে।

12 וַנְשָׂא הַהֶמֶן [וִירוֹם] (וְרָם) לָבָו וְהָפִיל רַבָּאוֹת וְלָא יַעֲזֹ:

H5810 H3808 H7239 H5307 H3824 H7311 H5375

বিরাট সৈন্যবাহিনীকে পরাজিত করবার পর দক্ষিণের রাজা গর্বিত হবেন এবং তিনি লক্ষ লক্ষ সৈন্য হত্যা করবেন। কিন্তু তিনি ক্ষমতাশালী থাকবেন না।

13 וְשָׁב מֶלֶךְ הַצִּפּוֹן וְהַעֲמִיד הָמוֹן רַב מִן־הָרָאשִׁין וּלְקָן הָעַתִּים שָׁנִים יְבוֹא

[H0935](#) [H8141](#) [H6256](#) [H7093](#) [H7223](#) [H5975](#) [H6828](#) [H4428](#) [H7725](#)

זֶה בָּחִיל גָּדוֹל וּבְרָקוֹשׁ רַב:

[H7399](#) [H2428](#) [H0935](#)

কারণ এরপর উত্তরের রাজা আবার আগের চেয়েও আরও বিশাল সেনাবাহিনী প্রস্তুত করবে। কয়েক বছর পর আবার সে তার বিশাল সেনাবাহিনী নিয়ে আক্রমণ করবে। এই সৈন্যবাহিনী হবে অজস্র অস্ত্রধারী। তারা যুদ্ধের জন্য প্রস্তুত থাকবে।

14 וּבְעַתִּים הָהֵם רַבִּים יַעֲמָדוּ עַל־מֶלֶךְ הַנָּגֵב וּבְנֵי פְרִיצֵי עַמּוֹ וַיִּשְׁאַוּ לְהַעֲמִיד

[H5975](#) [H5375](#) [H6530](#) [H5045](#) [H4428](#) [H5975](#) [H1992](#) [H6256](#)

חֲזוֹן וַיִּבְשְׁלוּ:

[H3782](#) [H2377](#)

“সেই সময় অনেক লোক দক্ষিণের রাজার বিরুদ্ধে বিদ্রোহ ঘোষণা করবে। তোমার নিজেরই কয়েক জন লোক যারা যুদ্ধ করতে ভালবাসে তারা যোগ দেবে এবং দক্ষিণের রাজার বিরুদ্ধে বিদ্রোহ করবে। তারা স্বপ্নদর্শনকে সত্য করে তুলতে চেষ্টা করবে। কিন্তু তারা যুদ্ধে জয়লাভ করবে না।

15 וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַצִּפּוֹן וַיִּשְׁפֹּף סוּלָלָה וּלְכָד עִיר מְבַצָּרוֹת וּזְרָעוֹת הַנָּגֵב לֹא יַעֲמָדוּ

[H5975](#) [H3808](#) [H5045](#) [H2220](#) [H4013](#) [H3920](#) [H5550](#) [H8210](#) [H6828](#) [H4428](#) [H0935](#)

וְעַם מְבַחְרָיו וְאִין כָּח לַעֲמָד:

[H5975](#) [H0369](#) [H4005](#)

এরপর উত্তরের রাজা আসবে এবং একটি শক্তিশালী শহর অধিগ্রহণ করে নেবে। দক্ষিণের সৈন্যরা যুদ্ধে পুরোপুরি পরাস্ত হয়ে পড়বে। এমনকি দক্ষিণের বীর সৈন্যরাও তাদের শক্তিদিয়ে উত্তরের সৈন্যদের ঠেকাতে পারবে না।

16 וַיַּעַשׂ הָבָא אֵלָיו כְּרָצוֹנוֹ וְאִין עוֹמֵד לִפְנָיו וַיַּעֲמֵד בְּאַרְץ־הַצְּבִי וְכֻלָּהּ בִּידוֹ:

[H3027](#) [H3615](#) [H0776](#) [H5975](#) [H6440](#) [H5975](#) [H0369](#) [H7522](#) [H0413](#) [H0935](#)

“উত্তরের রাজা যা খুশী তাই করতে পারবে। কেউ তাকে থামাতে সক্ষম হবে না। তার হাতে সুন্দর দেশটির ক্ষমতা থাকবে। এবং এই দেশ ধ্বংস করার মতো যথেষ্ট শক্তিতার হাতে থাকবে।

17 וַיִּשְׁעוּ פָּנָיו לְבֹא בְּתֶקֶף כָּל־מְלָכוֹתָיו וַיִּשְׁרִים עַמּוֹ וַעֲשָׂה וּבֵת הַנָּשִׁים יִתֵּן

[H5414](#) [H0802](#) [H1323](#) [H3477](#) [H4438](#) [H3605](#) [H8633](#) [H0935](#) [H6440](#)

לֹא לְהַשְׁחִיתָהּ וְלֹא תַעֲמֵד וְלֹא לֹא תִהְיֶה:

[H1961](#) [H3808](#) [H5975](#) [H3808](#) [H7843](#)

উত্তরের রাজা দক্ষিণের রাজাকে পরাজিত করবার জন্য তার রাজ্যের সমগ্র শক্তিকে আনতে স্থির করেছিল। দক্ষিণের রাজার সঙ্গে সে একটি চুক্তি করবে। এবং সেটা প্রতিপন্ন করতে তার এক কন্যাকে দক্ষিণের রাজার সঙ্গে বিয়ে দেবে। কিন্তু এই পরিকল্পনা কার্যকারী হবে না।

18 [וַיִּשָּׁב] וַיִּשְׁעוּ פָּנָיו לְאֵיִם וּלְכָד רַבִּים וְהַשְׁבִּית קִצְיוֹן חֲרָפְתּוֹ לֹא בִלְתִּי חֲרָפְתּוֹ

[H2781](#) [H1115](#) [H2781](#) [H7101](#) [H3920](#) [H0339](#) [H6440](#) [H7725](#) [H7725](#)

יָשִׁיב לֹא:

[H7725](#)

“এরপর উত্তরের রাজা সমুদ্র উপকূলবর্তী দেশগুলোর দিকে মনোযোগ দেবে। যুদ্ধে বেরিয়ে সে বেশ কিছু শহর জয় করবে। কিন্তু এরপর একজন সেনাধ্যক্ষ উত্তরের রাজার সমস্ত গর্ব চূর্ণ করে দেবে। সেই সেনাধ্যক্ষ উত্তরের রাজাকে লজ্জিত করে তুলবে।

19 וַיָּשָׁב פָּנָיו לְמַעוּזֵי אֶרֶצוֹ וַיִּכְשֹׁל וַיָּפֹל וְלֹא יָמָּצָא:
H4672 H3808 H5307 H3782 H0776 H4581 H6440 H7725

“সেটি ঘটবার পর উত্তরের রাজা পুনরায় তার নিজের দেশের দুর্গে ফিরে যাবে কিন্তু সে দুর্বিপাকে পড়বে এবং মারা যাবে।

20 וַעֲמֹד עַל-כְּנוֹ מַעְבִּיר נֹגֵשׁ הָרָר מַלְכוּת וּבְיָמִים אַחֲדִים יִשָּׁבֵר וְלֹא בְּאַפִּים
H0639 H3808 H7665 H0259 H3117 H4438 H1925 H5065 H3653 H5975
וְלֹא בְּמַלְחָמָה:
H4421 H3808

“উত্তরের রাজার অপসারণের পর তার স্থানে এক নতুন শাসক উঠে আসবে। ঐ শাসক তার প্রজাগণের কাছ থেকে কর সংগ্রহের জন্য তার সহকারীদের পাঠাবে। কিন্তু কয়েক বছর পরেই সেই শাসক ধ্বংস হবে। তবে সে যুদ্ধে মারা যাবে না।

21 וַעֲמֹד עַל-כְּנוֹ נִבְּזָה וְלֹא-נָתַנוּ עָלָיו הָוֹד מַלְכוּת וּבֹא בְּשָׁלוֹה וְהַחְזִיק
H2388 H7962 H0935 H4438 H1935 H5414 H3808 H0959 H3653 H5975
מַלְכוּת בְּחֶלְקָלְקוֹת:
H2519 H4438

“সেই শাসকের পর আর একজন নতুন শাসক হবে। ঐ শাসক হবে অত্যন্ত নিষ্ঠুর এবং হিংমন্য ব্যক্তি। ঐ ব্যক্তিরাজকীয় পরিবারের সম্মান পাবে না। সে চাটুকারিতার কৌশল অবলম্বন করে শাসক হয়ে যাবে। সে এমন একটা সময় শাসক হবে যখন সেখানে শান্তি আছে।

22 וַיִּזְעוּת הַשָּׁטָף יִשְׁטָפוּ מַלְפָּנָיו וַיִּשְׁבְּרוּ וְגַם נָגִיד בְּרִית:
H1285 H5057 H1571 H7665 H6440 H7857 H7858 H2220

সে বিশাল সৈন্যবাহিনীকে। এমনকি চুক্তির নেতাকেও পরাজিত করবে।

23 וּמֶן-הַתְּחִבְרוֹת אֵלָיו יַעֲשֶׂה מִרְמָה וְעֵלָה וְעָצָם בְּמַעֲט-נָוִי:
H4592 H5927 H4820 H0413 H2266

অনেক দেশ সেই নিষ্ঠুর এবং ঘৃণ্য ব্যক্তির সঙ্গে চুক্তিসম্পাদিত করবে। কিন্তু তাদের সাথেও সে চাতুরী করবে। মিথ্যে বলে তাদের প্রতারিত করবে। সে শক্তিসঞ্চয় করবে কিন্তু সামান্য কিছু মানুষ তাকে সমর্থন করবে।

24 בְּשָׁלוֹה וּבְמִשְׁמָנִי מְדִינָה יָבֹא וְעֵשָׂה אֲשֶׁר לֹא-עָשָׂה אֲבֹתָיו וְאַבְוֹת אֲבֹתָיו בָּזָה
H0961 H0001 H0001 H0001 H3808 H0935 H4082 H7962
וְשָׁלַל וּרְכוּשׁ לָהֶם יִבְזֹר וְעַל מִבְּצָרִים יִחַשֵּׁב מַחֲשַׁבְתָּיו וְעַד-עֵת:
H6256 H5704 H4284 H2803 H4013 H0967 H1992 H7399 H7998

“সেই শান্তির সময়। সে ধনী দেশগুলিতে আসবে। তার পূর্বপুরুষরা যা করেননি এমন সব জিনিষ সে করবে। সে ধনী দেশগুলির শাসকদের বহু উপহার এবং মূল্যবান জিনিষ দেবে। সে তাদের দুর্গগুলি পরাজিত করবার পরিকল্পনা করবে। পরাজিত রাষ্ট্রগুলি থেকে সে মূল্যবান জিনিসপত্র নিয়ে এসে তার অনুগামীদের হাতে সেগুলি তুলে দেবে। দুর্ভেদ্য ও কঠিন শহরগুলিকেও পরাজিত করার পরিকল্পনা করবে ঐ শাসক। কিছু সময়ের জন্য সে সফল হবে।

25 וַיַּעַר וַיִּכְחוּ וַיִּלְבְּבוּ עַל-מֶלֶךְ הַגִּבּוֹר בְּחֵיל גָּדוֹל וַיִּמְלֹךְ הַגִּבּוֹר יַתְגַּדֵּה לְמַלְחָמָה
H4421 H1624 H5045 H4428 H2428 H5045 H4428 H3824 H5782
בְּחֵיל-גָּדוֹל וְעָצָם עַד-מָאָד וְלֹא יַעֲמֹד כִּי-יִחַשְׁבוּ עָלָיו מַחֲשַׁבּוֹת:
H4284 H2803 H5975 H3808 H3966 H5704 H6099 H2428

“সেই অতি নিষ্ঠুর এবং ঘৃণ্য শাসকের বিশাল সেনাবাহিনী থাকবে। সে তার শক্তি দেখানোর জন্য ঐ সেনাবাহিনী নিয়ে দক্ষিণের রাজাকে আক্রমণ করবে। দক্ষিণের রাজাও এক বিশাল সেনাবাহিনী সংগঠিত করে যুদ্ধে ঝাঁপিয়ে পড়বে। কিন্তু রাজার বিরুদ্ধে থাকা কয়েক জনের গোপন পরিকল্পনায় দক্ষিণের সেই যুদ্ধে রাজা পরাজিত হবে।

26 וְאַכְלֵי פֶתַח בְּנֵי יִשְׁכָּרוֹהוּ וַחֲיִילוֹ יִשְׁטוּהָ וַנִּפְּלוּ חֲלָלִים רַבִּים׃
H0398 H6598 H6598 H6598 H7665 H2428 H7857 H5307

দক্ষিণের রাজার বন্ধুবর্ষী শক্ররাই ষড়যন্ত্র করে তাকে যুদ্ধে পরাজিত করবে। দক্ষিণের রাজার অধিকাংশ সৈন্য যুদ্ধক্ষেত্রে মারা যাবে।

27 וַשְּׁנֵיהֶם הַמְּלָכִים לְבָבָם לְמַעַע וְעַל-שְׁלֹחַן אֲחָר כָּזָב יִדְבְּרוּ וְלֹא תִצְלַח כִּי-
H8147 H4428 H3824 H4827 H7979 H0259 H3577 H1696 H3808
עוֹד קָץ לְמוֹעֵד׃
H4150 H7093 H5750

উভয় রাজাই পরস্পরের ক্ষতি করতে চেষ্টা করবে। এক টেবিলে বসেও দুজন দুজনকে মিথ্যে কথা বলবে। কিন্তু তাদের মিথ্যাগুলি তাদের কোন কাজেই আসবে না। কিন্তু ঈশ্বর ইতিমধ্যে তাদের অপসারণের সময় ঠিক করে রেখেছেন।

28 וַיָּשָׁב אֶרְצוֹ בְּרִכּוּשׁ נָזוּל וּלְבָבוֹ עַל-בְּרִית קֹדֶשׁ וְעָשָׂה וְשָׁב לְאַרְצוֹ׃
H7725 H0776 H7399 H3824 H1285 H6944 H7725 H0776 H0776

“উত্তরের রাজা অনেক ধনসম্পদ নিয়ে নিজের দেশে ফিরে যাবে। তখন সে যারা পবিত্র চুক্তিমাণে তাদের ক্ষতি করার পরিকল্পনা করবে এবং নিজের দেশে ফিরে যাবে।

29 לְמוֹעֵד יָשׁוּב וַיָּבֹא בְּנוֹב וְלֹא-תַהֲיֶה כְּרָאשָׁנָה וְכֹאחֲרָנָה׃
H4150 H7725 H0935 H5045 H3808 H1961 H7223 H0314

“সঠিক সময় উত্তরের রাজা পুনরায় দক্ষিণের রাজাকে আক্রমণ করবে। কিন্তু এইবার সে আগের বারের মতো সাফল্য পাবে না।

30 וַיָּבֹאוּ בֹו צַיִים כְּתִים וַנִּבְּאָה וְשָׁב וַזְעַם עַל-בְּרִית-קֹדֶשׁ וְעָשָׂה וְשָׁב וַיָּזֶן
H0935 H6716 H3794 H7725 H2194 H1285 H6944 H7725 H0995
עַל-עֲזָבִי בְּרִית קֹדֶשׁ׃
H6944 H1285

পশ্চিম থেকে সমস্ত যুদ্ধজাহাজগুলি তার বিরুদ্ধে যুদ্ধ করবার জন্য ছুটে আসবে। সে পবিত্র চুক্তির বিরুদ্ধে ক্রোধ দেখাবে এবং যারা পবিত্র চুক্তি মানা বন্ধ করেছে তাদের সাহায্য করবে।

31 וַיִּזְעַקוּ מִמִּצְרַיִם מִמִּצְרַיִם וַיַּעֲמְדוּ וַחֲלָלוּ הַמִּקְדָּשׁ הַמְּעוֹז וַחֲסִירוֹ הַתָּמִיד וַנִּתְּנוּ הַשְּׁקוֹץ מִשׁוֹמְמִים׃
H2220 H5975 H4720 H4581 H5493 H8548 H5414 H8251 H8074

উত্তরের রাজা জেরুশালেমের মন্দির নষ্ট করতে তার সৈন্যবাহিনীকে পাঠাবে। মন্দিরে নিত্য নৈবেদ্য দিতে আসা লোকদের সেনারা থামিয়ে দেবে। তারা মন্দিরের ভেতরে সেই ভয়ঙ্কর জিনিসটি রাখবে। যেটি ধ্বংসের কারণ।

32 וּמִרְשָׁעִי בְּרִית יַחֲוֶה בַּחֲלָקוֹת וְעַם יִדְעִי אֱלֹהֵי יַחֲקוֹ וְעָשָׂה׃
H7561 H1285 H2610 H2514 H3045 H0430 H2388

“উত্তরের রাজা ইহুদীদের দেখতে পাবেন যারা পবিত্র চুক্তির বিরোধী। তিনি তাঁর ভান ছল-চাতুরী এবং অবিরাম মিথ্যা দ্বারা তাদের সমর্থন পাবেন। কিন্তু যে সকল ইহুদীরা তাদের ঈশ্বরকেই শক্তিমান বলে বিশ্বাস করবেন তারা শক্তিশালী হয়ে উঠে পুনরায় যুদ্ধ করতে সক্ষম হয়ে উঠবে।

33 וּמִשְׁכִּילִי עָם יָבִינוּ לָרַבִּים וְנִכְשָׁלוּ בְּחָרָב וּבְלִהְבָּה בִּשְׂבִי וּבְבִזָּה יָמִים׃
H0995 H3782 H2719 H3852 H0961 H3117

“ঐ সকল জ্ঞানী শিক্ষক অন্যদের কি ঘটছে তা বোঝাতে সাহায্য করবে। কিন্তু এই ধর্মবিশ্বাসের জন্য তাদের নির্যাতন সহ্য করতে হবে। তাদের মধ্যে বেশ কয়েক জনকে তরবারির আঘাতে হত্যা করা হবে। কয়েক জনকে পুড়িয়ে মেরে ফেলা হবে এবং আরো কয়েক জনকে কারাগারে বন্দী করা হবে। তাদের মধ্যে কয়েক জনের ঘরবাড়ি লুণ্ঠ করা হবে।

34 וּבַחֲשָׁלָם יַעֲזָרוּ עִזָּר מַעֲט וְנָלוּ עֲלֵיהֶם רַבִּים בַּחֲלָלָקוֹת׃
H2519 H4592 H5828 H5826 H3782

যখন সাধারণ লোক হোঁচট খায় তখন জ্ঞানী শিক্ষকরা অল্প সাহায্য করতে এগিয়ে আসে। কিন্তু তাদের মধ্যে কয়েক জন। যারা তাদের সঙ্গে যোগ দেবে তারা হবে কপটাচারী।

35 וּמִן־הַמַּשְׁכִּילִים יִכְשְׁלוּ לַצָּרוֹף בָּהֶם וּלְבָרָר וּלְלֵבָן עַד־עֵת קֵץ כִּי־עוֹד לְמוֹעֵד׃
H5750 H7093 H6256 H5704 H1305 H6884 H3782 H4150

কয়েক জন জ্ঞানী মানুষ হোঁচট খাবে এবং ভুল করবে। তারা শাস্তি পাবে। কিন্তু এটা তাদের ভালো লোক করে দেবে। কারণ যাতে তারা শেষ সময়ে নিজেদের খাঁটি। শক্তিশালী এবং ক্রটিহীন করে গড়ে তুলতে পারে। তখন। সঠিক সময়। সেই সময়ের সমাপ্তি আসবে।

36 וְעֹשֶׂה כְּרָצוֹנוֹ הַמֶּלֶךְ וַיְתַרְוּם וַיַּתְגַּדְּלֵם עַל־כָּל־אֵל וְעַל־אֱלִים יִדְבֵּר נִפְלְאוֹת וְהַזְלִיחַ עַד־כָּלָה זְעַם כִּי נַחֲרָצָה נַעֲשֶׂתָה׃
H1696 H0410 H0410 H0410 H3605 H1431 H4428 H7522 H2782 H2195 H3615 H5704 H6381

“উত্তরের রাজা যা চায় তাই করতে পারবে। সে নিজেই নিজের কাজের বড়াই করে বেড়ায়। সে নিজের প্রশংসায় নিজে এতোই অন্ধ যে নিজেকে সে ঈশ্বরের থেকেও বড় মনে করে। সে যা বলে তা আর কেউ কোনদিন শোনেনি। সে ঈশ্বর সম্পর্কে যা তা বলে বেড়ায়। যতক্ষণ পর্যন্ত না ঈশ্বর স্থির করবেন যে এই ভয়ানক সময় শেষ হবে। উত্তরের রাজা এ ব্যাপারে সফল হবেন। কারণ কি ঘটতে যাচ্ছে তা ঈশ্বর পূর্বেই পরিকল্পনা করে রেখেছেন।

37 וְעַל־אֱלֹהֵי אֲבֹתָיו לֹא יִבִּין וְעַל־אֱלֹהֵי אֲבֹתָיו לֹא יִבִּין וְעַל־אֱלֹהֵי אֲבֹתָיו לֹא יִבִּין וְעַל־אֱלֹהֵי אֲבֹתָיו לֹא יִבִּין
H0995 H3808 H0433 H3605 H0802 H0995 H3808 H0001 H0430
כִּי עַל־כָּל יַתְגַּדֵּל׃
H1431 H3605

“উত্তরের রাজা তার পূর্বপুরুষদের দেবতাদেরও মানবে না। স্ত্রীলোকদের কামনার দেবতার মূর্তিকেও সে মানবে না। সে কোন দেবতাকেই গুরুত্ব দেবে না। সে শুধু নিজের গুণগান গেয়ে বেড়াবে আর নিজেকে সমস্ত দেবতাদের চেয়ে গুরুত্বপূর্ণ মনে করবে।

38 וּלְאַלֹּהֵי מַעֲזִים עַל־כֵּנוֹ יִכְבֵּד וּלְאַלֹּהֵי אֲשֹׁר לֹא־יִדְעֶהוּ אֲבֹתָיו יִכְבֵּד בְּזָהָב וּבַכֶּסֶף וּבַבָּאֶבֶן יִקְרָה וּבַחֲמֻדוֹת׃
H2091 H3513 H0001 H3045 H3808 H0433 H3513 H3653 H4581 H0433 H3368 H0068 H3701

উত্তরের রাজা দুর্গগুলির দেবতা ব্যতীত আর কোন ঈশ্বরের উপাসনা করবে না। কিন্তু উত্তরের রাজা দুর্গসমূহের দেবতাদের উপহারস্বরূপ সোনা। রূপা এবং মণিমানিক্য দেবে এবং তাঁকে সম্মান জানাবে। এই দেবতা তার পূর্বপুরুষদের অজ্ঞাত ছিল।

39 וְעֹשֶׂה לְמִבְצָרֵי מַעֲזִים עַם־אֲלֹנָה נָגָר אֲשֶׁר [הַכִּיר] (יִכִּיר) יִרְבֶּה כְּבוֹד וְהַמְשִׁילָם בָּרָבִים וְאַדְמָה יַחֲלֵק בְּמִחִיר׃
H3519 H5234 H5236 H0433 H4581 H4013 H4242 H0127 H4910

“উত্তরের রাজা ঐ অজ্ঞাত বিদেশী দেবতার সাহায্য নিয়ে দৃঢ় দুর্গগুলিকে আক্রমণ করবে। অন্যান্য দেশের শাসকগণ তার সাথে যোগ দিলে সে তাদের সম্মানিত করবে। সে তার অনেক প্রজাকে ঐ সকল শাসকদের সেবায় নিয়োজিত করবে। শাসকদের পারিতোষিক হিসেবে অনেক জমিজমা দিয়ে দেবে।

40 וּבִעֲתָ קֵץ יִתְנַחַם עַמּוֹ מֶלֶךְ הַנֶּגֶב וַיִּשְׁתַּעַר עָלָיו מֶלֶךְ הַצָּפוֹן בָּרֶכְבִּי וּבַפָּרָשִׁים

[H6256](#) [H7093](#) [H5055](#) [H4428](#) [H5045](#) [H4428](#) [H4428](#) [H6828](#) [H7393](#)

וּבְאֵינִיּוֹת רַבּוֹת וְבָא בְּאַרְצוֹת וְשָׁטַף וְעָבַר:

[H0935](#) [H0776](#) [H7857](#) [H0591](#)

“অবশেষে দক্ষিণের রাজা উত্তরের রাজার বিরুদ্ধে যুদ্ধ করবে। উত্তরের রাজাই তাকে আক্রমণ করবে। উত্তরের রাজা রথসমূহ। অশ্বারোহী মানুষ এবং যুদ্ধজাহাজসমূহ দিয়ে আক্রমণ করবে। উত্তরের রাজার সৈন্যরা বন্যার জলের মতো প্রবাহিত হবে।

41 וְבָא בְּאַרְץ הַצִּבְי וּרְבּוֹת יִכְשְׁלוּ וְאַלְהֵי יִמְלָטוּ מִיָּדוֹ אֲדָרִים וּמוֹאָב וְרַאשֵׁית בְּנֵי

[H0935](#) [H0776](#) [H3782](#) [H0428](#) [H4422](#) [H3027](#) [H0123](#) [H4124](#) [H7225](#)

עַמּוֹן:

[H5983](#)

উত্তরের রাজা সুন্দর দেশকে আক্রমণ করবে। উত্তরের রাজার কাছে অনেক দেশ পরাজিত হবে। কিন্তু ইদোম ও মোয়াব এবং অম্মোন দেশের নেতৃবৃন্দ উত্তরের রাজার হাত থেকে রক্ষা পাবে।

42 וַיִּשְׁלַח יָדוֹ בְּאַרְצוֹת וְאֶרֶץ מִצְרַיִם לֹא תִהְיֶה לְפָלִיטָה:

[H7971](#) [H3027](#) [H0776](#) [H0776](#) [H4714](#) [H3808](#) [H1961](#) [H6413](#)

উত্তরের রাজা অনেক দেশ আক্রমণ করবে। এমনকি মিশরও উত্তরের রাজার হাত থেকে রক্ষা পাবে না।

43 וּמִשְׁלַל בְּמִכְמֹנֵי הַזָּהָב וְהַכֶּסֶף וּבְכָל חֲמֻדוֹת מִצְרַיִם וְלִבִּים וְכִשִּׁים בְּמִצְרָיִם:

[H4910](#) [H4362](#) [H2091](#) [H3701](#) [H3605](#) [H4714](#) [H3864](#) [H3569](#) [H4703](#)

মিশরের সমস্ত সোনা। রূপো ও ধনসম্পদ তার হস্তগত হবে। লুবীয়রা এবং কুশীয়রা তার অনুচর হবে।

44 וְשִׁמְעוֹת יִבְהַלְחוּ מִמִּזְרַח וּמִצָּפוֹן וַיָּצֵא בַחֲמָא גִדְלָה לְהַשְׁמִיד וְלַהֲחָרִים רָבִים:

[H8052](#) [H0926](#) [H4217](#) [H6828](#) [H3318](#) [H2534](#) [H8045](#)

কিন্তু পূর্ব ও উত্তর দেশ থেকে আসা খবর শুনতে পেয়ে উত্তরের রাজা ভীত হয়ে পড়বে এবং সে রাগ করবে। সে অনেকগুলি দেশকে পুরোপুরি ধ্বংস করার উদ্দেশ্যে ক্রুদ্ধ হয়ে যাত্রা শুরু করবে।

45 וַיֵּטַע אֲחִלָּי אֶפְרָתָיו בֵּין יָמִים לְהָר־צָבִי קָדָשׁ וְבָא עַד-קָצֹו וְאִין עֹזָר

[H5193](#) [H0168](#) [H0643](#) [H0996](#) [H3220](#) [H2022](#) [H6944](#) [H0935](#) [H5704](#) [H7093](#) [H0369](#) [H5826](#)

לוֹ:

সে সমুদ্র ও সুন্দর পবিত্র পর্বতের মাঝখানে তার রাজকীয় তাঁবু খাঁটাবে। কিন্তু শেষ পর্যন্ত ঐ নিষ্ঠুর রাজার মৃত্যু ঘটবে। তার মৃত্যুর সময় তাকে সাহায্য করার জন্য সেখানে কোন ব্যক্তি উপস্থিত থাকবে না।